



COURS DE FRANÇAIS

2020

GÉNÉRALITÉS

Le Bureau de l'intégration des étrangers ainsi que la Commission consultative chargée de l'intégration sont heureux de vous présenter le programme



PROGRAMME COMUNICA

2020

POURQUOI?

Le programme proposé a pour objectif de favoriser l'intégration des personnes migrantes, en offrant des cours ciblés et correspondant aux besoins de chaque personne. L'apprentissage du français permet aux personnes migrantes de mieux s'insérer dans la société d'accueil, tant au niveau social, économique que culturel.

POUR QUI?

Le programme **COMUNICA** s'adresse :

- à tous les ressortissants étrangers au bénéfice d'une autorisation de séjour (permis B), d'établissement (permis C) ou admis provisoire (permis F);
- aux ressortissants étrangers au bénéfice d'une autorisation de courte durée (permis L) ayant l'intention de s'installer durablement dans le Canton du Jura;
- aux Suisses non francophones, issus de l'étranger, ayant des difficultés d'expression et manifestant un désir d'intégration dans le milieu social jurassien.

Le programme **COMUNICA** s'adresse aux personnes migrantes qui souhaitent accroître leurs connaissances de base en français. AvenirFormation se réserve le droit de refuser les personnes qui disposeraient d'un niveau trop élevé par rapport au niveau des cours proposés, ainsi que les personnes qui n'entrent pas dans les publics décrits ci-dessus.

COMMENT?

Les types de cours sont proposés selon la situation sociale, familiale ou professionnelle des personnes migrantes. Pour chaque cours, les participants seront répartis dans les classes en fonction de leur niveau.

A la fin de chaque session, un test est proposé afin d'évaluer l'évolution de l'apprentissage de la langue française et de définir si la personne peut passer au niveau supérieur.

1

Premiers pas au féminin - Niveau A1



Vous êtes:

- une femme
- débutante en français
- une personne qui cherche des contacts

Vous voulez:

- apprendre le français
- rencontrer d'autres femmes
- prendre vos enfants avec vous
- découvrir le fonctionnement de la société suisse

Un espace d'accueil préscolaire est à disposition des enfants **de 6 mois à 4 ans**. Les places sont limitées.

Veuillez vous adresser au CAFF pour l'inscription de votre enfant.

Vous vous retrouverez entre femmes; vous apprendrez les bases de la langue française dans un milieu convivial, avec de nombreuses discussions et échanges autour d'activités concrètes.

32 séances de 1h45
deux fois par semaine
16 semaines

Session de printemps

dès le 24 février 2020

Cours à **Delémont**:
mardi et jeudi ou mercredi et vendredi de 9h à 11h

Session d'automne

dès le 7 septembre 2020

Cours à **Porrentruy**:
lundi et jeudi ou mardi et vendredi de 9h à 11h



PROGRAMME
COMUNICA

2

Le français au quotidien - Niveaux A1 et A2



Ce cours a lieu trois fois par semaine, le matin ou l'après-midi.

Il comprend plusieurs niveaux de débutant à moyen.

Les thèmes abordés seront centrés sur la famille, la santé, l'école et la vie quotidienne.

30 séances de 1h30
trois fois par semaine
10 semaines

Vous êtes:

- disponible en journée
- capable de lire et d'écrire les caractères de l'alphabet latin

Vous voulez:

- apprendre le français pour mieux vous intégrer
- suivre un rythme assez intensif
- vivre votre quotidien en français (à l'école, au magasin, chez le médecin, avec les voisins...)

Session d'hiver

dès le 20 janvier 2020

Session de printemps

dès le 27 avril 2020

Session d'automne

dès le 21 septembre 2020

Cours en journée à **Delémont** et **Porrentruy**
de 8h30 à 10h00 ou 10h15 à 11h45 ou
13h30 à 15h00 ou 15h15 à 16h45



PROGRAMME
COMUNICA

3

Le français en cours du soir - Niveaux A1 et A2



Ce cours a lieu deux fois par semaine, en soirée. Il comprend plusieurs niveaux de débutant à moyen.

Les thèmes abordés seront centrés sur la vie en société et la vie professionnelle (travail, salaire, assurances, etc.).

20 séances de 2h00
deux fois par semaine
10 semaines

Vous êtes:

- disponible en soirée
- professionnellement actif
- de niveau débutant ou vous disposez de bases en français
- capable de lire et d'écrire les caractères de l'alphabet latin

Vous voulez:

- apprendre le français pour mieux vous intégrer
- axer l'apprentissage sur la vie sociale et professionnelle

Session d'hiver

dès le 20 janvier 2020

Session de printemps

dès le 27 avril 2020

Session d'automne

dès le 21 septembre 2020

Cours à **Delémont**, **Porrentruy** et au **Noirmont**:
de 19h00 à 21h00



4

Vivre et travailler en français - Niveau B1



Ce cours a lieu deux fois par semaine, en soirée. Plusieurs groupes de niveaux moyen à avancé seront constitués en fonction de vos objectifs écrits ou oraux. Les thèmes abordés pourront être centrés sur le travail, les assurances, les tâches administratives, le suivi des enfants à l'école..., selon vos besoins et demandes.

20 séances de 2h00
deux fois par semaine
10 semaines

Cours à **Delémont** et **Porrentruy**:
de 18h15 à 20h15

Vous:

- êtes disponible en soirée
- avez au moins un niveau A2 à l'oral
- vous parlez assez bien français, mais avez de la peine à l'écrire ou à le lire

Vous voulez:

- atteindre le niveau B1 en français pour devenir autonome face aux exigences de la vie quotidienne
- écrire des rapports de travail, des lettres simples
- lire et comprendre des documents courants: lettres, journaux, contrats
- vous préparez à la naturalisation en atteignant le niveau de français demandé

Session d'hiver

dès le **20 janvier 2020**

Session de printemps

dès le **27 avril 2020**

Session d'automne

dès le **21 septembre 2020**



5

Alphabétisation



Ce cours a lieu trois fois par semaine le matin ou l'après-midi.

En tant que débutant, vous bénéficierez d'un accompagnement en petits groupes pour apprendre l'alphabet et acquérir les bases nécessaires à la lecture et l'écriture du français.

30 séances de 1h30
trois fois par semaine
10 semaines

Vous:

- êtes disponible en journée
- ne connaissez pas l'alphabet latin ou pas suffisamment
- rencontrez des difficultés avec l'écriture et la lecture du français

Vous voulez:

- apprendre à écrire les lettres du français
- être capable de lire facilement des phrases simples
- remplir un formulaire et écrire de courts messages
- suivre des cours à votre rythme

Session d'hiver

dès le 20 janvier 2020

Session de printemps

dès le 27 avril 2020

Session d'automne

dès le 21 septembre 2020

Cours en journée à **Delémont** et **Porrentruy**
de 8h30 à 10h00 ou 10h15 à 11h45 ou
13h30 à 15h00 ou 15h15 à 16h45



Préparation à l'entretien de naturalisation



L'entrée en vigueur, au 1^{er} janvier 2018, de la nouvelle Loi sur la nationalité (LN) implique que les candidats à la naturalisation fassent la preuve d'une intégration réussie et qu'ils soient familiarisés avec les conditions de vie en Suisse.

Ce cours vous permet d'acquérir les connaissances nécessaires en vue de l'obtention de la naturalisation.

Prix du cours **CHF 250.- support compris**

6 séances de 2h15
une fois par semaine
6 semaines

Cours à **Delémont**:
Mardi de 18h30 à 21h00

Vous :

- avez atteint, en français, le niveau B1 à l'oral et A2 à l'écrit
- voulez faire les démarches pour obtenir la nationalité suisse

Vous voulez :

- vous familiariser avec les institutions politiques suisses et jurassiennes et connaître leur fonctionnement
- acquérir une connaissance générale de la Suisse et du Canton du Jura
- connaître les éléments les plus importants de la culture helvétique et jurassienne

Dès le 12 mai 2020

Inscription et détails du cours :

Dates, descriptif, inscription:
www.avenirinformation.ch/naturalisation



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION

à l'aide du bulletin ci-joint ou auprès de:

AvenirFormation

Rue de l'Avenir 33A
CH-2800 Delémont
Tél. 032 420 77 15
info@avenirformation.ch
www.avenirformation.ch

INFORMATIONS UTILES

Une seule inscription par personne est acceptée. Le formateur se réserve le droit de réorienter ou de refuser un apprenant selon le niveau du cours.

DÉLAI D'INSCRIPTION

Au plus tard **3 semaines** avant le début de chaque cours.
Certains cours peuvent être reportés, veuillez nous contacter pour plus de précisions.

PRIX PAR COURS

- CHF 100.– support compris
- Si vous êtes établi dans une commune partenaire (voir la liste sur: www.jura.ch/bi), et si vous avez suivi 80 % des séances, CHF 50.– vous seront remboursés par votre commune à la fin de la session, sur présentation de l'attestation et de la quittance.

Les deux conditions ci-dessus ne s'appliquent pas pour le cours «Préparation à la naturalisation» (prix CHF 250.–).

BULLETIN D'INSCRIPTION



Je désire participer au cours suivant:

- 1 Premiers pas au féminin
- 2 Le français au quotidien
- 3 Le français en cours du soir
- 4 Vivre et travailler en français
- 5 Alphabétisation

Certains cours sont proposés à différents endroits, veuillez spécifier votre préférence:

- Delémont
- Porrentruy
- Le Noirmont

Une seule inscription par personne est acceptée

Nationalité

Langue maternelle

Date de naissance Année d'arrivée en CH:

Type de permis* B C F Autre:

* joindre une copie du permis à la présente inscription (B, C ou F)

Mme M

Nom

Prénom

Adresse

NPA Localité

Téléphone



DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR

SERVICE DE LA POPULATION

Bureau de l'intégration des étrangers
et de la lutte contre le racisme

Rue du 24-Septembre 1, CH-2800 Delémont
Tél. 032 420 56 94, www.jura.ch/bi



Rue de l'Avenir 33A, CH-2800 Delémont
Tél. 032 420 77 15, info@avenirformation.ch
www.avenirformation.ch



Ecole Tremplin école pour adultes

Rue Emile-Boéchat 36, CH-2800 Delémont
Tél. 032 423 38 88, tremplinjura@gmail.com
www.ecoletremplin.ch



UNIVERSITÉ POPULAIRE
JURASSIENNE

Secrétariat central

Secrétariat central, Case postale 1030
Rue Centrale 55, CH-2740 Moutier 1
Tél. 032 492 29 29
info@upjurassienne.ch
www.upjurassienne.ch



**Centre d'Animation et
de Formation pour Femmes migrantes** 

Rue des Moulins 12, CH-2800 Delémont, 032 422 15 33
Centre Le Phénix, Rue des Tanneurs 5,
CH-2900 Porrentruy Tél. 032 466 39 87
info@caff.ch, www.caff-ju.ch